



FRIBOURG ILLUSTRÉ



ORGANE INDÉPENDANT PARAISSANT UNE FOIS PAR MOIS

Administration : Avenue de la Gare 6, Fribourg, Tél. 23760
Abonnement : 1 an Fr. 6.- Etranger Fr. 8.50 Chèq. post. 11a 2851
Editeur : René Dessonnaz



Régie exclusive de la publicité : Annonces Suisses S.A. „ASSA”
5, Avenue de Tivoli, Fribourg, Tél. 25135 Chèq. post. 11a 4617
Succursales dans toute la Suisse



Miss Vienne a ouvert la saison d'automne à Fribourg !
Voir nos reportages sur les défilés de mode, pages 7, 8, 9 et 16

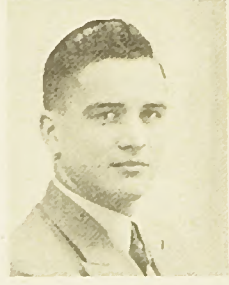
(Photo Quinlet)

M. Antoine Perroulaz



Alors que rien ne faisait présager une fin aussi brusque, M. Antoine Perroulaz a succombé à une crise cardiaque, à l'âge de 52 ans. Figure familière parmi les fonctionnaires communaux, M. Perroulaz possédait un excellent caractère qu'appréciaient ses nombreux amis, allié à une affabilité qui lui valait l'estime de tous ceux qui s'adressaient à lui au Service communal du recensement. (Photo Macherel)

M. Louis Schneuwly



De Tavannes est parvenue, au début de septembre, la tragique nouvelle du décès en suite d'accident, de M. Louis Schneuwly, de Guin. Après avoir fréquenté le Collège St. Michel, ce jeune homme était entré aux C.F.F. et avait été nommé aide de station à Tavannes. Chacun compatit à la terrible épreuve qui frappe sa famille et nombreux sont ceux qui regrettent un ami intelligent, amable et très estimé. (Photo Rast)

M. Arthur Kessler



Ancien huissier de l'Université, M. Arthur Kessler a été bien connu d'une phalange de professeurs et d'étudiants. De nombreuses sociétés lui ont fait l'honneur de le nommer membre honoraire et c'est dire par là qu'on pouvait compter sur lui. Arrivé à l'âge de 80 ans, il s'est éteint après une courte maladie, laissant le souvenir d'un homme droit, pondéré et dévoué à tout ce qui concernait « son » université.

M. Alfred Ruffieux



Gruérien installé à Arruffens près de Romont, M. Alfred Ruffieux est un modèle de brave et exemplaire paysan fribourgeois. Profondément attaché à sa terre, joignant à sa qualité de ferme travailleur une intelligence avisée, il a exploité un beau domaine et élevé une famille de douze enfants. Il a succombé à sa tâche à laquelle il s'est dévoué jusqu'au dernier moment, à l'âge de 74 ans. M. Alfred Ruffieux a bien mérité de son canton par son travail et sa droiture. (Photo Grisel)

M. Emile Ottoz



Chef de service à la Direction Militaire pendant 31 ans, le « Major » comme on l'appelait, fut très estimé pour sa compétence, son entregent et sa bienveillante amabilité. Nombreux sont ceux qui eurent recours à ses conseils et qui lui gardent un souvenir ému. Durant sa retraite, il se voua à des études historiques sur les familles d'Echarlens dont il est issu, contribuant ainsi à la documentation de notre histoire fribourgeoise. Il s'en est allé à l'âge de 76 ans. (Photo Stolz)

M. Emile Brohy



Toute une génération de jeunes filles qui ont fréquenté l'Ecole secondaire de Gambach auront eu une pensée émue pour Emile Brohy, concierge de leur école, qui est décédé il y a quelques temps. Après avoir été menuisier, il remplit ses fonctions de concierge en vouant à sa tâche, parfois ingrate, beaucoup de dévouement. Après une retraite bien méritée, il s'en est allé à l'âge de 76 ans.

M. Gabriel Ducotterd



A Léchelles, on a été bouleversé par la nouvelle de la mort tragique de M. Gabriel Ducotterd, âgé de 46 ans, qui exploitait, avec ses frères, la belle ferme de La Raupaz. Etant à bicyclette, M. Ducotterd eut probablement un malaise qui le fit brutalement tomber. Grièvement blessé à la tête, il expira peu après. Toutes ses connaissances et amis regrettent sa perte, car il était très estimé dans son entourage.

M. Joseph Michel



Victime de son dévouement et de son grand cœur, M. Joseph Michel, instituteur à Villarsvirvaux, a trouvé la mort en rendant service à un agriculteur de son village. Pendant les vacances scolaires, il aidait volontiers les paysans et c'est en déchargeant un char, qu'il tomba malencontreusement et expira peu après. Très estimé des parents et élèves, cet instituteur laisse d'unanimes regrets, mais aussi le souvenir d'un homme de bien.

M. Mathias Rehm



Une figure familière de Fribourg n'est plus. M. Mathias Rehm est décédé subitement à l'âge de 74 ans. Chauffeur de taxi depuis de nombreuses années, exploitant encore avec son fils une entreprise de transports, M. Rehm était fort apprécié pour sa servabilité et son amabilité. C'est lui qui eut, des années durant, l'honneur de conduire Mgr l'Evêque du diocèse dans ses déplacements. (Photo M. Lorson)

M. Adolphe Fleury



Typographe consciencieux et dévoué, M. Adolphe Fleury fut, entre autres, un des membres fondateurs de la Section Jurassienne des typographes à Delémont, où il vécut de nombreuses années, avant de se fixer à Fribourg. Il s'employa durant sa vie à mettre en valeur la profession de typographe et ses collègues, comme ses employeurs, ont reconnu ses qualités et le tenaient en haute estime. Il est décédé à l'âge de 83 ans.

M. Aloïs Ruffieux



Ancien boucher bien connu à Fribourg, M. A. Ruffieux s'était retiré des affaires il y a quelques années. Il a été enlevé à l'affection des siens à l'âge de 66 ans, après une vie de labeur, laissant l'exemple d'un homme pondéré et droit, pratiquant sa profession avec beaucoup de savoir-faire, ce qui l'avait appelé quelquefois au dehors pour des conseils ou une aide efficace.

M. André Bourqui



Après une longue et douloureuse maladie, est décédé à Fribourg M. André Bourqui, boulanger, âgé de 39 ans. La sympathie générale s'en va à sa famille et à ses trois petites filles qui pleurent leur père. Commerçant estimé, M. Bourqui avait de nombreux amis à Fribourg, comme aussi dans la Broye où il était bien connu.

M. Henri Curty



Il y a quelques jours mourait à Fribourg, M. Henri Curty, qui fut pendant de nombreuses années, agent et représentant de machines à écrire. Tombé malade au cours des dernières mobilisations, il ne devait malheureusement jamais se remettre. D'un caractère agréable, montrant dans son malheur un courage exemplaire, secondé par une épouse remarquable, M. Curty a pu franchir sa douloureuse et dernière étape en laissant un souvenir ému à tous ceux qui l'ont connu.

M. Albert de Castella de Delley



Après la terrible épreuve qui l'avait accablé — la perte tragique de son fils et de sa belle-fille dans un accident d'auto — M. Albert de Castella a montré un courage et une résignation qui furent au-dessus de ses forces et qui eurent raison de lui. Décédé à l'âge de 77 ans, le défunt laisse le souvenir d'un gentilhomme qui a fait fleurir en Belgique le renom fribourgeois, tout en gardant pour son pays et son canton un amour très profond.

Mlle Marie Overney



Décédée à l'âge de 88 ans, Mlle Marie Overney, institutrice émérite, exerça sa profession pendant 41 ans. Nommée à Vallon d'abord, puis à Autigny, ensuite aux écoles primaires de Fribourg, Mlle Overney enseigna encore pendant 18 ans à l'Ecole secondaire de jeunes filles. Plusieurs générations d'enfants lui doivent beaucoup et ses élèves se souviendront avec émotion de leur maîtresse dévouée et de son excellent enseignement.



Quelques fleurs FONT LE PRINTEMPS !

Faire le temps à sa guise est un vieux rêve de l'homme : provoquer à volonté le soleil ou la pluie, quel pouvoir merveilleux... mais encore inconnu. Faire les saisons n'est guère plus aisé : pourtant, faire le printemps est à la portée de tout le monde, depuis qu'un diplomate ramena d'Orient, voici trois siècles, les premiers bulbes de tulipes et de jacinthes qu'on ait vus en Europe.

Grâce à ces fleurs qui se contentent d'un peu d'eau, le printemps peut commencer à Noël, même dans l'appartement citadin du cinquième étage. Les tulipes hâtives, les jacinthes, achetées en oignons chez les marchands spécialisés, doivent être plantées au plus tard en septembre pour obtenir une floraison la même année. Il faut placer les oignons dans des pots à fleurs usagés, ou dans des pots neufs ayant séjourné plusieurs heures dans l'eau, afin d'éliminer l'oxydation qui résulte de la cuisson de la terre. Une bonne terre de jardin, mélangée d'un tiers de sable environ — mais sans engrais quelconque — fait parfaitement l'affaire. Les bulbes doivent dépasser la surface du terreau d'environ un tiers. Bien presser la terre autour du bulbe, arroser largement.

Puis, laissez faire la nature, qui vous prépare votre petit printemps personnel. Le ou les pots doivent être placés dans un endroit sombre et frais, jusqu'au moment où vous verrez la racine passer son filament blanc par le trou placé à la base du pot. Vous aurez contrôlé de temps en temps l'humidité de la terre, en veillant aussi à ce que les souris ne s'intéressent pas de trop près au précieux bulbe.

Sitôt la racine bien sortie, vous pouvez ramener votre pot au jour. Un petit chapeau de carton placé pendant les premiers jours sur le sommet du bulbe assurera mieux la pousse d'une tige solide et ferme. Lumière et chaleur sont maintenant à l'ordre du jour pour que la plante se développe harmonieusement ; lorsque les feuilles sont bien sorties, un peu moins de chaleur est toutefois recommandable.

Et vous pourrez suivre ainsi, jour après jour, la naissance de ce printemps personnel qui peut fleurir aussi dans la plus modeste chambre, en plein hiver. Quelques fleurs — c'est aussi du soleil chez vous : en vérité, le vieux rêve de l'homme n'est pas loin d'être réalisé.

(Photo à gauche)

La récolte des tulipes est abondante et les enfants se font une joie d'en cueillir le plus possible afin de les offrir aux nombreux amateurs qui en décoreront aussi bien leurs appartements que leurs jardins.

Concours hippique à Bulle

Pour la 8e fois, la Société de cavalerie de la Gruyère a organisé, à Bulle cette fois-ci, un concours hippique, comptant cette année pour le championnat suisse. Elle s'est montrée à la hauteur de sa tâche et ce concours n'a rien laissé à désirer, malgré les difficultés d'ordre divers, pareours, installations, prix, réglementation, chronométrage, organisation générale, qu'il fallait surmonter. Quelques 200 inscriptions prouvaient l'attrait et l'intérêt de cette compétition, ainsi que la participation étrangère en la personne de deux écuers allemands, MM. Spillner et Laabs.

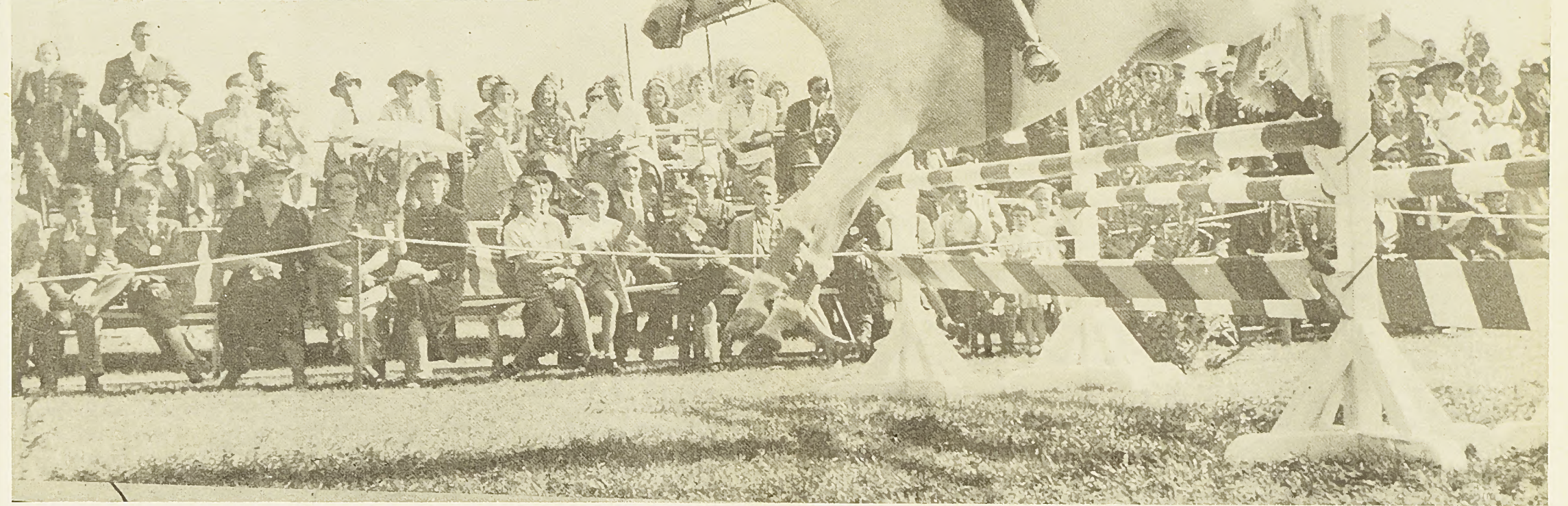
Le programme prévoyait, dès 8 h. du matin, le pareours des dragons et sous-officiers et dès l'après-midi, celui des officiers, amazones et écuers.

Ce fut une toute belle compétition, sous un soleil radieux. Environ 3.000 personnes ont assisté et applaudi aux démonstrations de courage, d'audace et de technique hippique des concurrents. Deux amazones, Mmes Schabert et Grossniklaus eurent un franc succès.

N'ayant rien négligé pour la réussite de ce concours, la Société de cavalerie avait invité le corps de trompes de chasse « Le Bien Aller » de Lausanne — portant l'éclatant costume rouge, blanc et noir des chasses à courre — pour agrémenter la journée et associer une note de haute vénerie à celle du noble sport du cheval. Ce fut une excellente idée dont il faut féliciter les organisateurs en les remerciant de leur initiative à préparer un beau concours hippique.



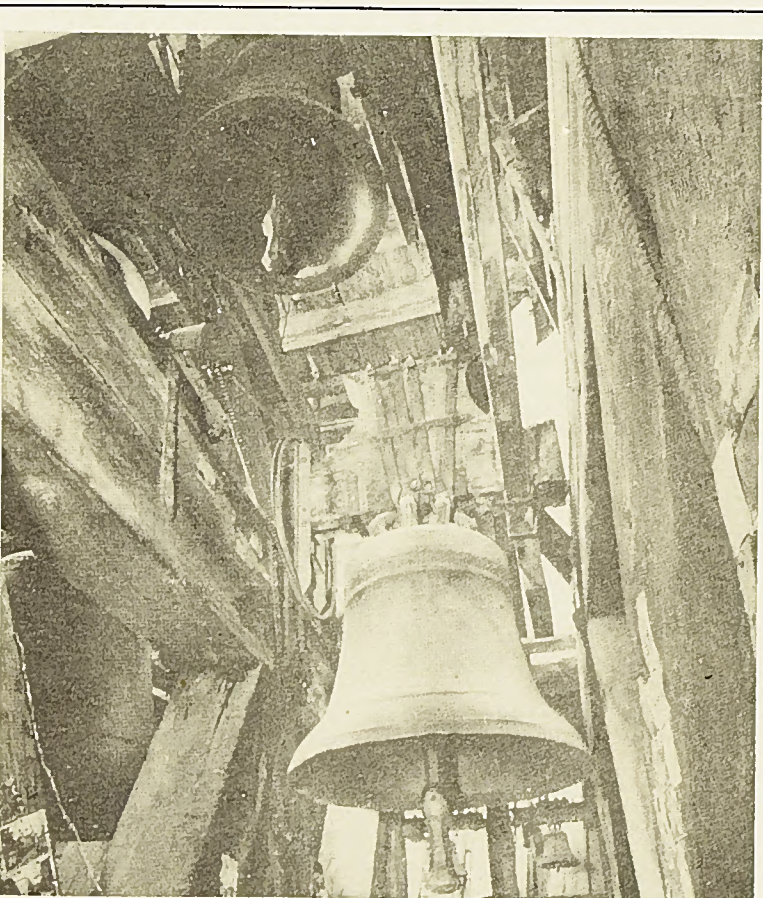
Mme Schabert, de Zollikofen, passe avec aisance les nombreux handieaps du pareours.



Différentes disciplines permirent d'apprécier les prouesses de nos cavaliers militaires.

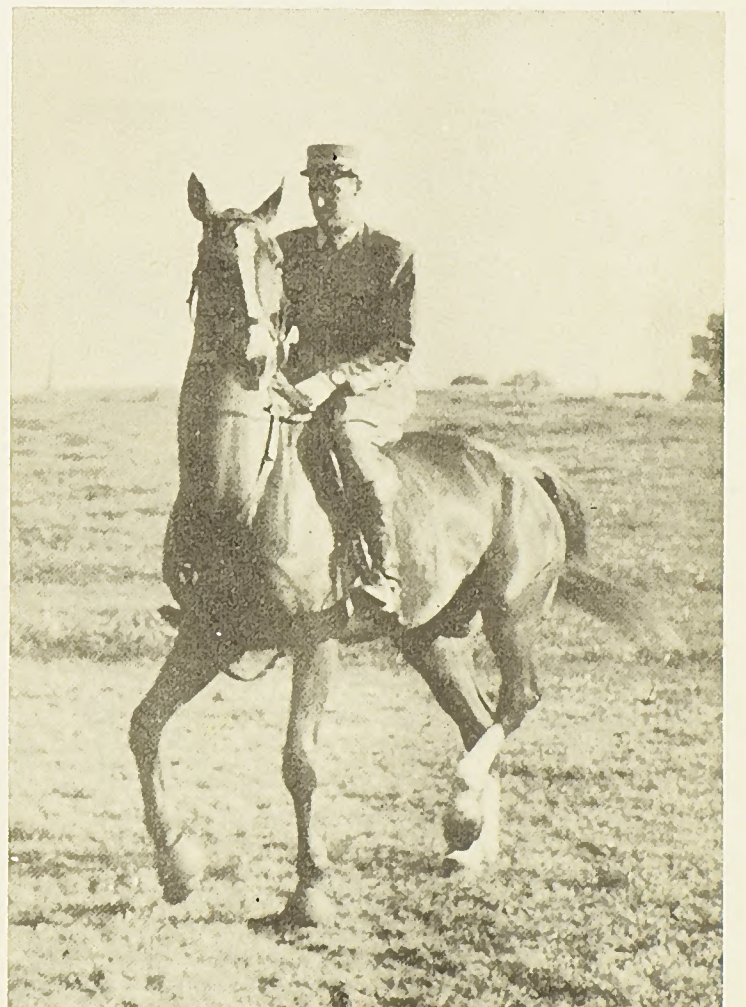


Un public nombreux suit avec beaucoup d'intérêt cette importante manifestation.

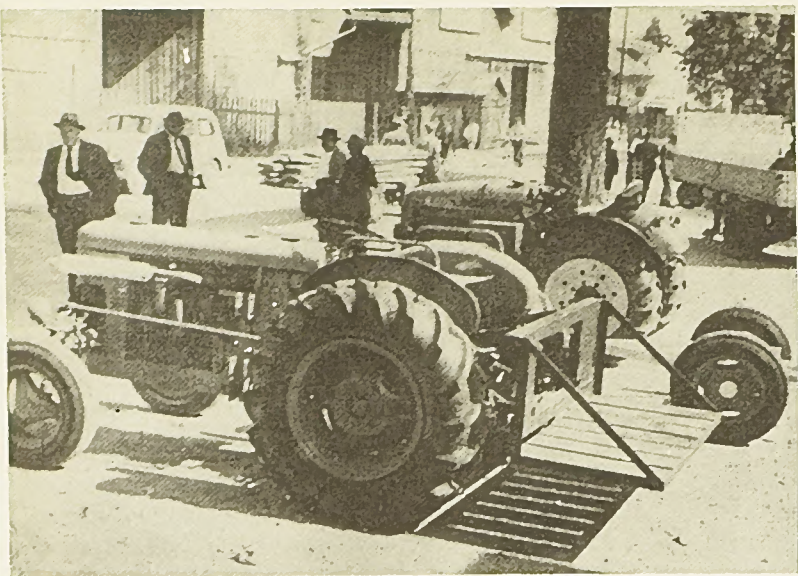


Fonderie et ateliers de construction mécanique
André Bochud, Bulle

GRANDE GRUYÈRE
LIQUEUR DE MARQUE



Ce cheval, qui semble danser, était monté par le Plt. Manuel, de Lausanne.



Le Stand **A. BONGARD**
TRACTEURS ET MACHINES AGRICOLES
Avenue du Midi 3 - Fribourg

Avec les agences des meilleures marques : une gamme complète.

Déidément Bulle a ses attractions ! Après le concours hippique, ce fut le marché-concours de taureaux. Le 54e, paraît-il. Grande foire d'élevage en somme, où environ un millier de sujets étaient exposés, qui a attiré quelques 5.000 visiteurs. On est un canton agricole, oui ou non ! Des commissions étrangères nous ont même fait l'honneur d'une visite et même de transactions, ce qui nous réserve — sait-on jamais — par exemple, de retrouver des taureaux blancs et noirs dans les montagnes bulgares !

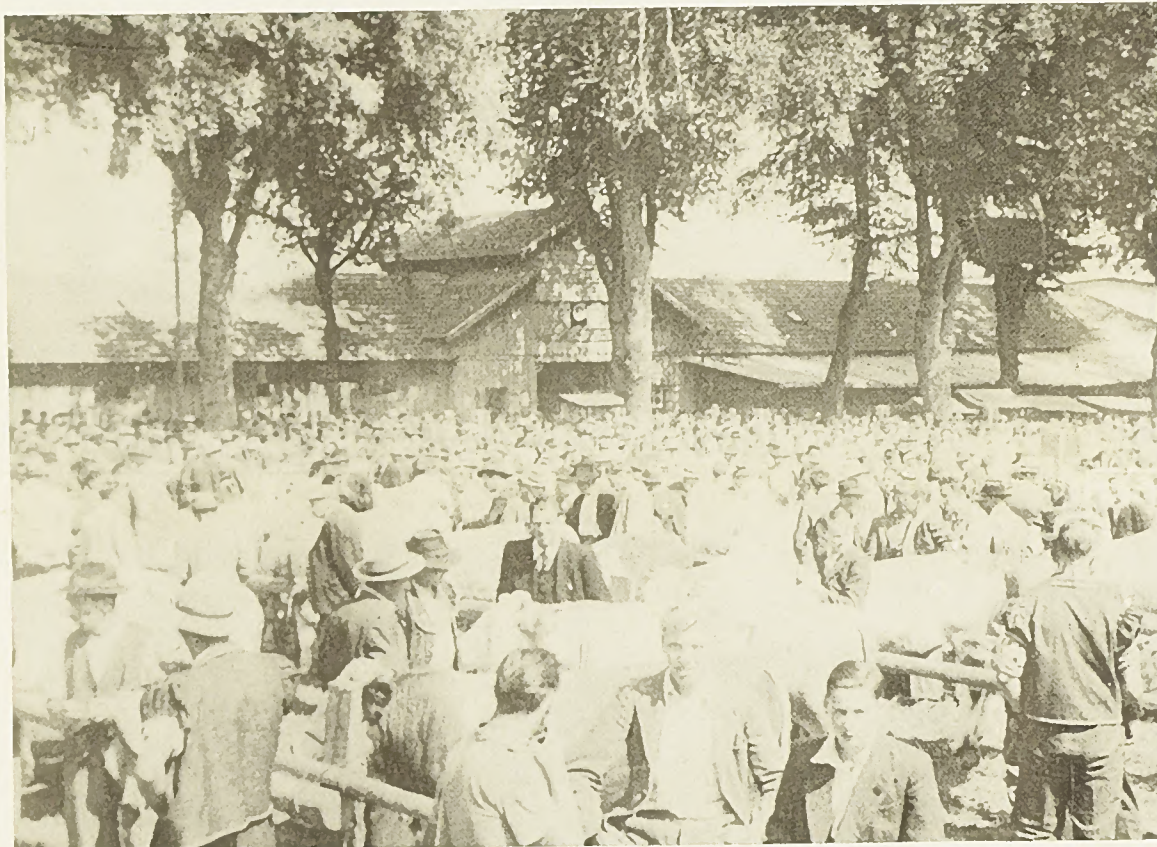
Pour épater les visiteurs, il y eut même un taureau facétieux qui s'est échappé et, pour montrer ce dont il est encore capable, a démoli une barrière, renversé une boutique foraine et piétiné un vélo ! Il voulait lui aussi sa petite corrida ! De bon caractère comme tous

les bovins fribourgeois, il s'est cependant laissé ramener sagement après sa démonstration.



On bavarde avant d'entrer dans l'enceinte du marché-concours et les banes des marchands sont bien alléchants.

LE MARCHE-CONCOURS DE TAUREAUX A BULLE



Sur la grande place, les bêtes attendent les acheteurs qui vont les examiner attentivement et même se montrer difficiles.

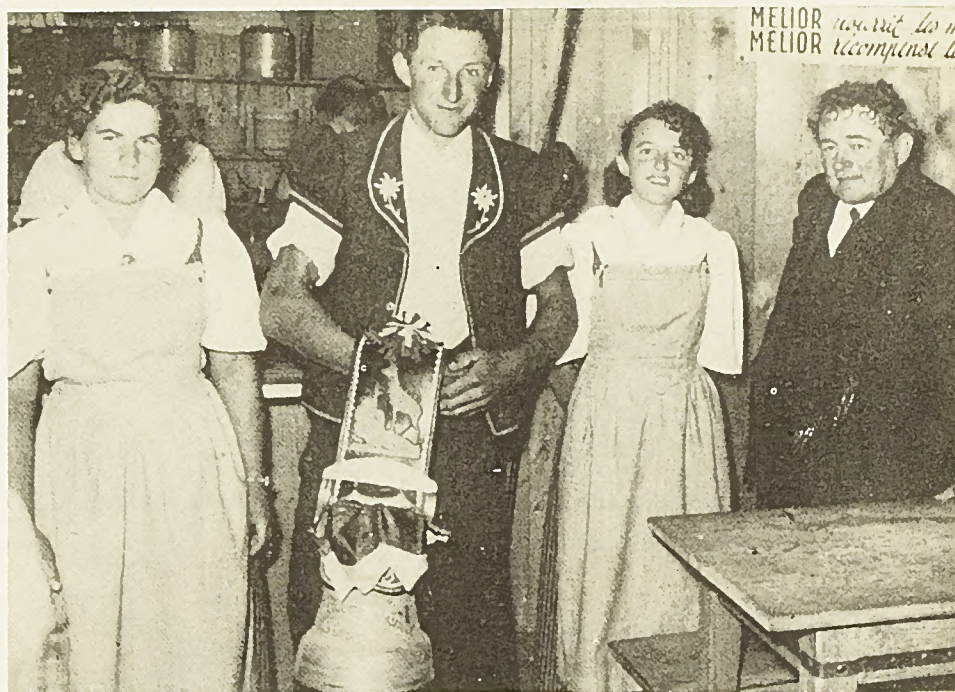


MELIOR-Futter ist voran... auf die Wirkung kommt es an!

Le bon rendement est dû à la supériorité des oliments MELIOR

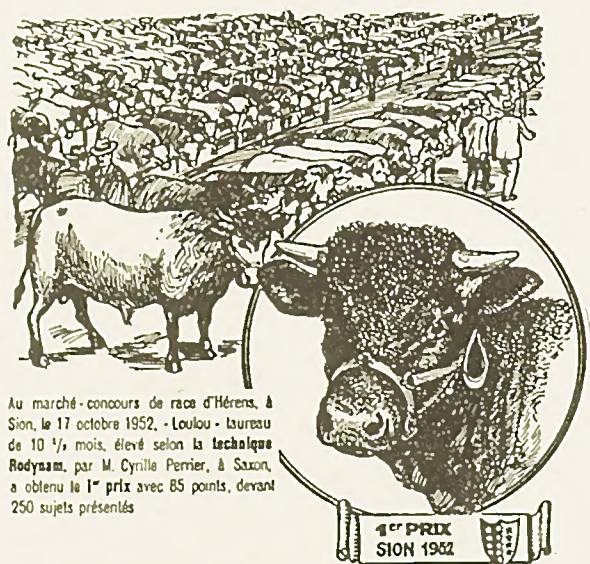
EISENLOHR JOSEPH

Rue du Simplon 32 FRIBOURG Téléphone (037) 2 62 32



M. Alexis Romanens, de Cuquerens près Bulle, a le sourire. Il vient en effet de recevoir un prix des mains de M. le Conseiller d'Etat Maxime Quartenoud. (Photo Glasson)

RODynam
L'Aliment
EQUILIBRÉ · VITAMINÉ · MINÉRALISÉ
affirme ses qualités!



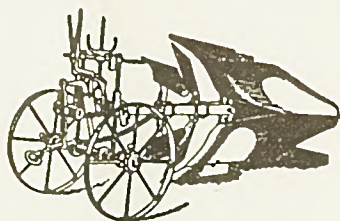
Au marché-concours de race d'Hérens, à Sion, le 17 octobre 1952, - Loulou - taureau de 10 1/2 mois, élevé selon la technique Rodynam, par M. Cyrille Perrier, à Saxon, a obtenu le 1^{er} prix avec 85 points, devant 250 sujets présentés

1^{er} PRIX SION 1952

Aux yeux de l'éleveur, seuls les résultats comptent : ce sont précisément les résultats qui l'orientent vers RODYNAM, l'aliment riche en vitamines. Soumis au contrôle permanent de l'Institut Suisse des Vitamines.

Demandez à la Fabrique d'aliments - RODYNAM - à Orbe la brochure richement illustrée consacrée à l'alimentation scientifique du bétail.

De toute façon, les éleveurs peuvent être fiers de leurs sujets et notre cheptel bovin maintient la tradition d'une race saine et belle que justifient les soins et attentions des agriculteurs, comme aussi du Gouvernement.



- Arrocheuses
- Charrues OTT
- Semoirs à céréales
- Semoirs à engrais
- Charrues combinées
- Herbes à chomps
- Batteuses
- Trieurs
- Coupe-racines
- Hoche-poille, Ensileurs

aux meilleures conditions chez

MAURICE ANDREY

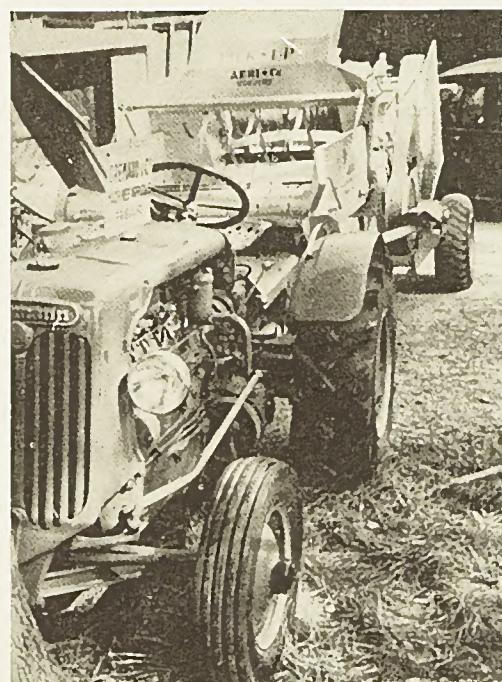
S. A.

MACHINES AGRICOLES

Rte Arsenoux 17

Téléphone 2.29.38

FRIBOURG



MACHINES AGRICOLES

Gremard & Cie

FRIBOURG

- Tivoli 3 - Tél. 2.47.60

Alternance



Automnale ...

Knopf
NOUVEAUTÉS · FRIBOURG



Depuis 1880
nous rendons à
l'économie fribourgeoise
des services appréciés

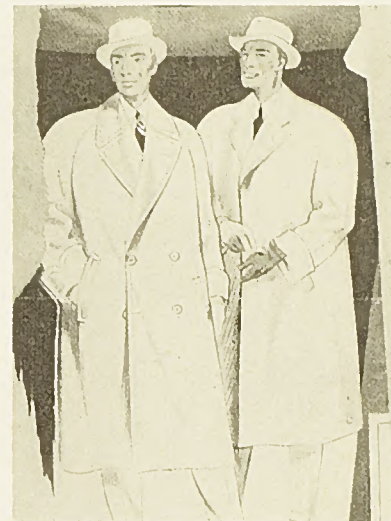
parce que nous sommes
à la disposition de toutes les classes
de la population;
totalement indépendants;

parce que nous prenons rapidement
nos décisions;

parce que notre discrétion est connue.

BANQUE POPULAIRE SUISSE

FRIBOURG
Agences à Bulle, Châtel-Saint-Denis,
Estavayer-le-Lac, Marat, Romant



Le plus grand choix de manteaux mi-saison
et manteaux imperméables pour dames et
messieurs aux prix les plus avantageux se
trouvent à la Maison

CHAMMARTIN, MULLER & C^{ie}

Av. Beauregard 24 FRIBOURG Tél. 2 12 60

Pour les plus exigeants...



..... un choix incomparable
..... la marchandise de qualité
..... des prix intéressants
..... un personnel expérimenté

chez

J. KURTH S.
A.

FRIBOURG - Tél. 2 38 26

Rue de Lausanne 51

Rue de Lausanne 14



**LOTÉRIE
ROMANDE**

LE BILLET ENTIER 6.-
TROIS TIERS 2.-



le gros lot
120.000
TIRAGE 3 OCTOBRE

La seule maison à Fribourg qui ne
fabrique et ne vend que des

PANTALONS

pour la ville,
le travail,
le sport

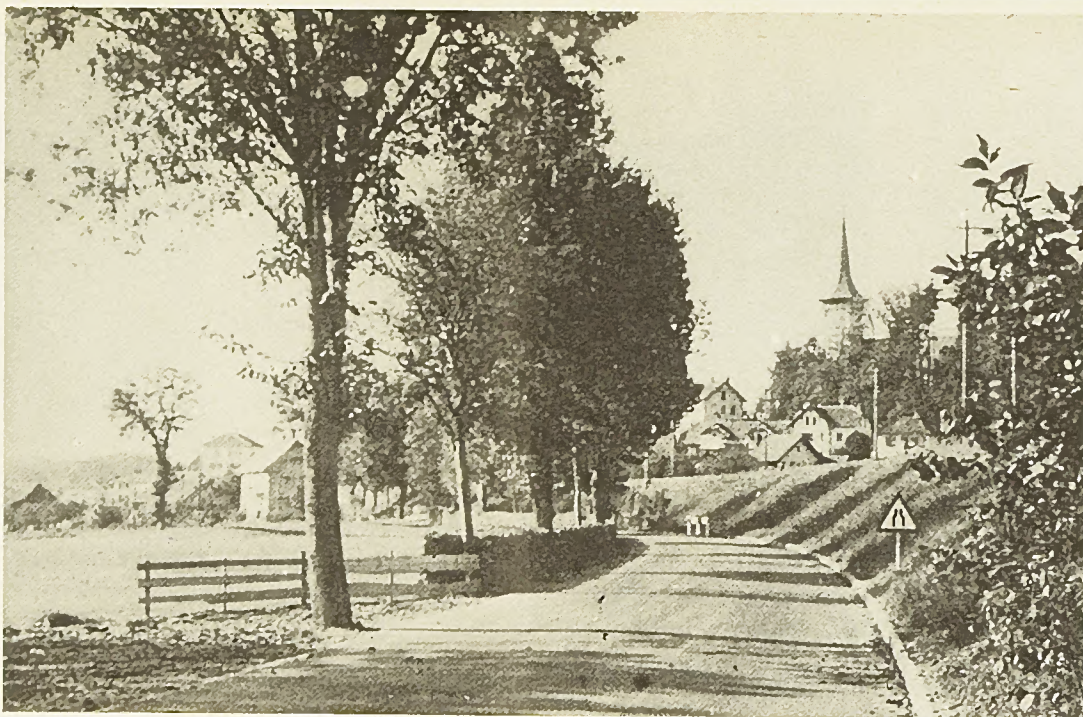
Plus de 2000 pantalons en stock

Voyez nos vitrines au kiosque
des Grands-Places

L. BULLIARD
S. A.

Manufacture de vêtements
Rue St-Pierre 16, 3e étage, Fribourg
Immeuble: Banque de Weck, Aebly et Cie

La maison «Stuag», fondée en 1912, s'occupe de travaux publics de tous genres. Elle est spécialisée dans la construction et l'entretien des routes, et a une expérience particulière dans la confection des revêtements bitumineux adaptés à toutes les exigences du trafic. Avec son laboratoire moderne, «Stuag» peut contrôler scientifiquement la qualité des matériaux de construction, la résistance du sol et la composition des revêtements.

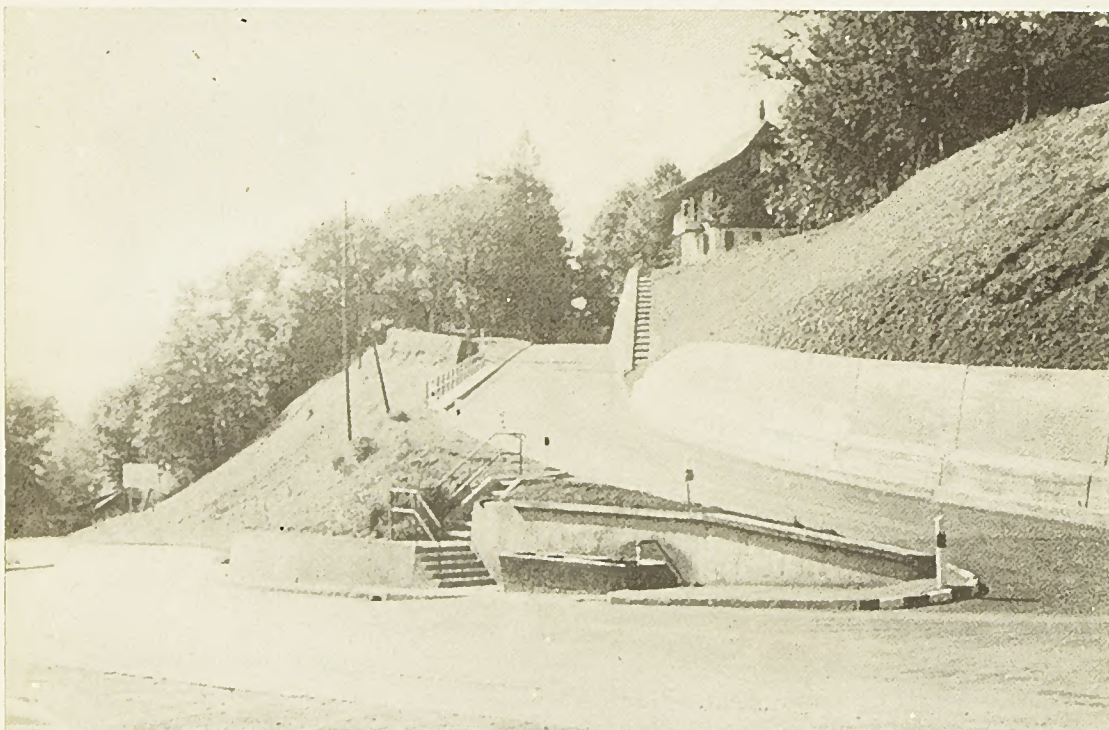


La nouvelle route la Glâne-Villars à l'entrée du village de Villars-sur-Glâne.

Stuag

Entreprise suisse
de construction de routes
et de travaux publics S. A.
FRIBOURG

24, rue de Romont
Téléphone (037) 2 27 04



La bifurcation avant le pont de la Glâne a été particulièrement bien étudiée et offre aux usagers le maximum de sécurité.

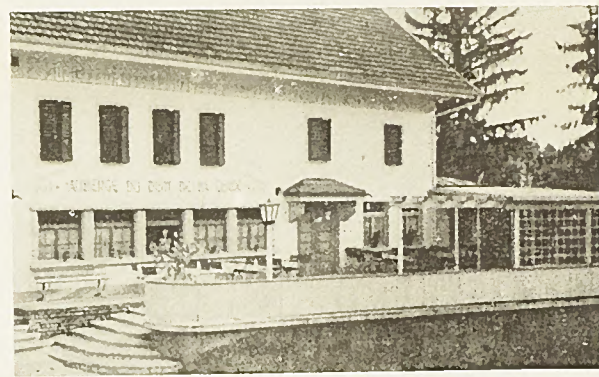


Vue partielle du nouveau tronçon de la route la Glâne-Villars, construite selon les procédés les plus modernes.



AUBERGE DU PONT DE LA GLANE

Fribourg



Un nom...

Un service parfait...

TEINTURERIE FRIBOURGEOISE

Volze Maison de confiance depuis 48 ans!

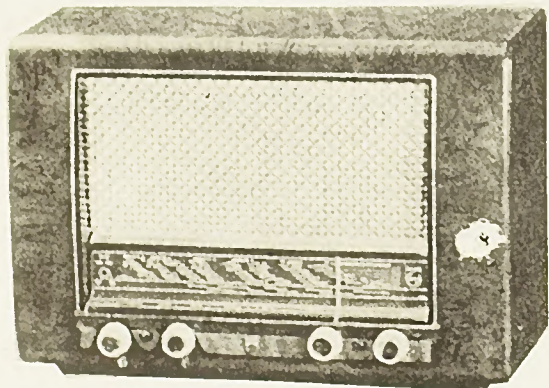
Usine et magasin
Grand'Places, 25
Tél. 2 37 93

FRIBOURG

Magasin
Rue des Epouses
Tél. 2 27 44

« Teint tout... Nettoie tout... »

BCH 424 A Philips



Récepteur à 3 gammes d'ondes
(OC, OM et OL)
5 programmes de télédiffusion HF
Ferrocepteur incorporé pour ondes
longues et ondes moyennes
Super-hétérodyne à 5 tubes
Haut-parleur super «M»
Double réglage de la tonalité
Prises pour pick-up avec commutateur
et second haut-parleur
Boltier en Phyllite marbrée

Dès Fr. 210.-

Demandez-nous une démonstration gratuite des derniers modèles PHILIPS et GRUNDIG • Paiement par acompte • Reprise de votre ancien appareil aux meilleures conditions • Service de dépannage.

CHASSET - RADIO Vignettaz 30 Tél. 2 11 95 FRIBOURG

J'en ai assez!

de ces "Super ci"
de ces "Super ça"

J'en reviens toujours
à ma bonne lessive
Péclard

CELLE DE GRAND'MÈRE QUI FAIT DURER
LE LINGE PENDANT DES GÉNÉRATIONS!



ARSLANIAN

LA PARADE DE L'ELEGANCE AU LIVIO



M. G. Guggenheim, de la Maison Nouveautés Georges S. A., met au point le dernier détail de ses modèles.

On a fait des péchés d'envie, l'autre soir, au Livio. Oui, mieux vaut l'avouer ! Il y avait tellement de belles choses qui ont défilé sous nos yeux, qu'on ne pouvait faire autrement que les souhaiter pour soi.

Le grand attrait de cette soirée était évidemment le défilé de mode. Et quand on entendait l'excellent speaker, José Michel, annoncer des modèles de Dior, Fath, Balenciaga, Griffe, Carven et Heim, on se sentait flatté d'être convié à une représentation de la haute couture parisienne.

Pour tout dire, des ravissants mannequins de Paris portant des noms leur ressemblant, Jasmine de chez Dior, Patricia de chez Griffe, Brigitte de chez Carven, Fanfan de chez Paquin, Christl (Miss Vienne), Rolande de chez Balenciaga et surtout Paule, Paule la reine des mannequins, ont su mettre en valeur la plus simple des toilettes.

Il est vrai, que la Maison Nouveautés Georges a su échoisir avec un électionisme remarquable des modèles faits pour plaire à notre public. Délaissant ce que la mode nouvelle propose d'extravagant, de trop recherché ou de trop original, la dite maison de confection a montré des toilettes dont l'élégance réside dans la matière employée, la sobriété de bon goût. La fantaisie n'existait que dans

les détails, comme par exemple, une broche piquée au bas de l'encolure d'une robe noire et qui se retrouvait à la taille, sur le côté. Ou bien sur une robe grise délicatement nuancée, une découpe en diagonale au corsage, figurait aussi sur le côté opposé de la jupe retenant un pan qui n'était pas un pan tout en l'étant (allez comprendre comment c'était fait !). Jupes éloéhe, de la longueur que maintiennent les couturiers parisiens qui n'ont pas encore admis la suggestion de Dior de raccourcir les robes, tailles remontées, épaules arrondies en forme d'arc roman, peu ou pas de cols. Les manteaux, velus ou non, unis ou rayés, aux épaules arrondies, le dos presque droit, paraissent extrêmement doux et confortables.

Le fin du fin dans les tailleurs fantaisie fut deux tailleurs en lainage noir à rayures très fines en lamé or. Un péème !

Les éhapeaux, petits bibis posés très souvent en avant sur le front, étant plutôt parure que oeuvre-chef, eurent un franc succès.

Les accessoires étaient charmants, spécialement les parapluies de chez Sauser-Reichlen qui n'étaient pas de simples « pépins » mais bien un objet agréable et très décoratif.

Il y eut des tenues de ski et d'après-
(Suite page 8)

Tout sourire, ce mannequin parisien propose une charmante robe de fin lainage « armagnac », la nouvelle teinte de cet automne.

Vous malgrérez à l'endroit désiré
Lo Rouathermie combat : cellulite
et embonpoint

Des jambes bien golbées, des pieds toujours
nets grâce aux soins esthétiques du corps

A. CRETZAZ

Mossoges, Pédicure, Electricité esthétique

Rue Saint-Pierre 16
FRIBOURG

Mon coiffeur

A. MARTI

Coiffeur diplômé
pour Dames

Téléphone 2.64.23

Spécialité de coupes modernes

Permanentes diverses



FRIBOURG

Rue de Romont 28

(Entrée par la ruelle des Trois Tours)



Dans les coulisses, habilleuses et mannequins préparent le défilé.



N'est-il pas charmant et habillé tout à la fois, ce deux-pièces à boléro court ?



Merveilleuse robe de bal, velours et taffetas noirs et, pour les épaules frileuses, un modèle épantant de petite cape-boléro.

ski où la fantaisie mais une fantaisie de bon goût — se donnait libre cours. Un modèle très remarqué fut le pantalon gris avec une veste à carreaux gris-blanc, un pullover violine et bonnet assorti. Il y avait des vestes écossaises, une noire et jaune, une verte. Une noire matelassée et cousue de fil blanc, avec une bande de fourrure blanche encastrant le capuchon. Toutes ces tenues d'après-ski faisaient très jeunes et très féminines à la fois.

Mais ce n'est pas tout ! La Maison Birchler-Sauter de Berne a rallié tous les suffrages avec ses manteaux de fourrure douillet et légers, ses vestes coquettes, ses étoles chaudes et enveloppantes. Que ce soit du rat musqué, de la marmotte, de la loutre, du phoque, de l'astrakan, des queues de vison, du vison tout court, tous les modèles étaient magnifiquement travaillés, doublés très souvent de soie écarlate, reversibles même. De quoi rêver !

Et les robes du soir de chez Nouveautés Georges, bien sûr ! Alors là, le public a montré son enthousiasme par de vibrants applaudissements. Toilette jaune citron avec des fleurs brodées ton sur ton, toilettes de dentelles, de velours noir et taffetas, de taffetas vert pâle changeant, gris-bleu, ce fut un enchantement. Toutes avaient les épaules découvertes, mais une étole de même tissu travaillée avec des plissés, des franges, des broderies, permettait des drapés désinvoltes ; un mannequin même l'avait nouée à son bras !

Messieurs,

Vous êtes à la mode en portant un chapeau. Des modèles inédits ont été créés pour la jeunesse. - Seyants et avantageux ils complètent élégamment votre tenue d'automne. Informez-vous à la

Chapellerie

Chemiserie



qui se fera un plaisir de vous présenter la haute nouveauté.

Mais ce n'est pas tout ! Il y eut également deux mannequins-hommes. Là, ça c'est un peu corsé ! Imaginez quelques mannequins, tout grâce et sourires, qui défilent sur une estrade — enrichie des tapis de la maison C. Gaudard — et qui récoltent des approbations flatteuses, quand paraît soudain un monsieur, un jeune monsieur, pimpant et comme sortant d'une vitrine, portant pantalon gris-bleu et veste de tweed tilleul-brun, coiffé, ganté. Il y eut des rires pas très discrets ! Mais ce n'était qu'une petite et gentille roserie du public essentiellement féminin qui, très vite, s'est assagi en voyant les deux mannequins-hommes montrer, eux aussi, que « Lui » peut être élégant, un rien fantaisiste surtout quand il est jeune, mais aussi très classique quand il arbore un costume fil à fil, un manteau en forme de « V », un manteau de pluie couleur érème écarlate. Je vous assure qu'en tenue de ski, nos deux éphèbes étaient dignes de Gstaad !

Un mot encore pour ces dames qui n'ont plus tout à fait la ligne-mannequin, le masseur A. Crettaz a fait opportunément rappeler que sa « rouathermine » remédiait aux inconvénients causés par la cellulite et les outrages des ans !

Ce fut en vérité une fort belle soirée, agrémentée par l'orchestre Fred Böhler et entrecoupée par les danses des Ballets Nationaux Espagnols qui nous restituèrent pour de courts instants tout le charme inégalé des sévillanes, hotas et zapateados.

(Photo Quinlet)

Meubles de style

Achetez chez le Fabricant

Salons Ls XV, Ls XVI, Chippendal
Salles à manger
Chambres à coucher
Lits de repas, bergères, commodes,
consoles, glaces, etc.
Sur commande exécution de n'importe
quel meuble de style

★

TAPIS D'ORIENT
EXPOSITION PERMANENTE

Ch. Gaudard
ROUTE DES ALPES 5
Tel. (037) 21234 • FRIBOURG

40 ans

Birchler-Sauter

- Nos qualités
- Notre coupe
- Nos prix
- Notre immense choix

Une visite sans engagement
vous convaincra

FOURRURES

Birchler-Sauter

Kramgasse 68

BERNE



Splendide Astrakan doublé moiré rouge



Magnifique Castor du Canada

ASTRAKAN NOTRE SPÉCIALITÉ



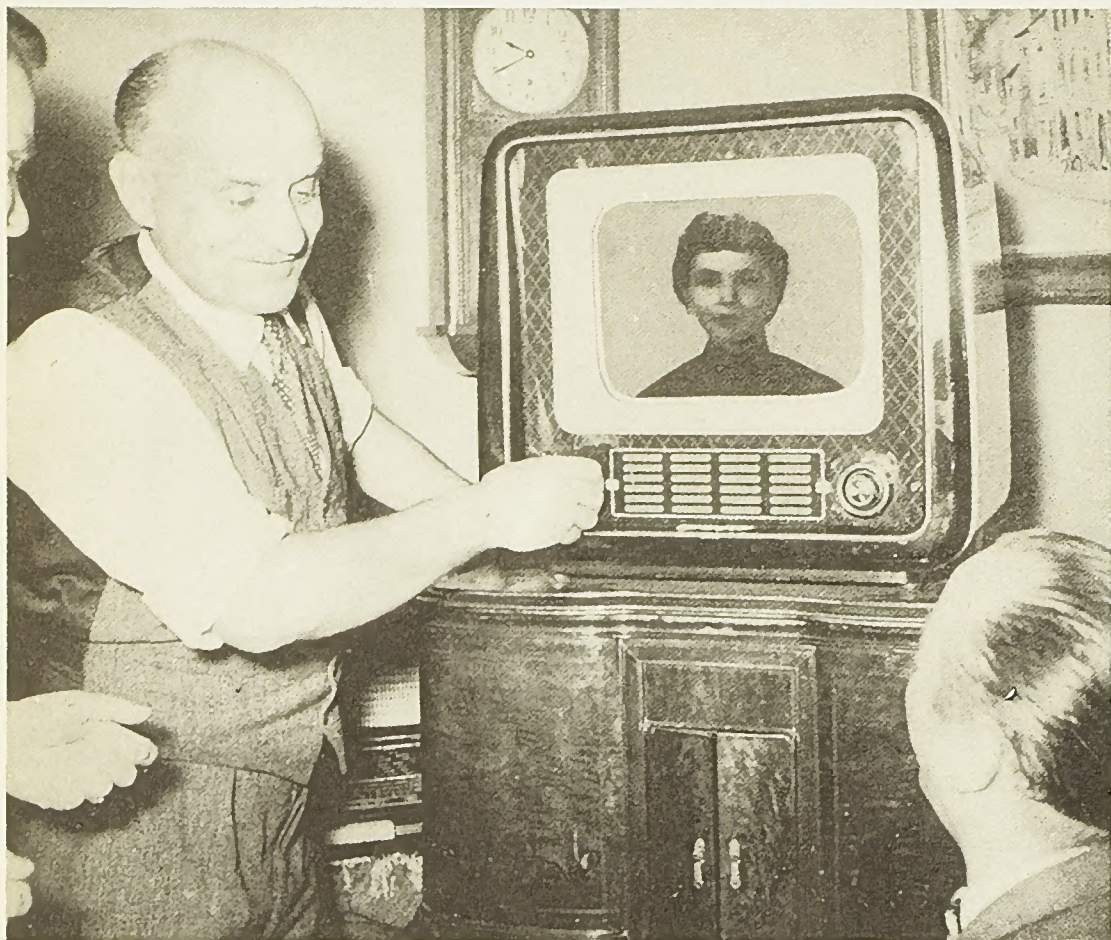
(Photo Quinlet)

QUALITÉ - BON GOUT

NOUVEAUTÉS GEORGES

Rue de Romont 4 - Fribourg

La télévision à Fribourg

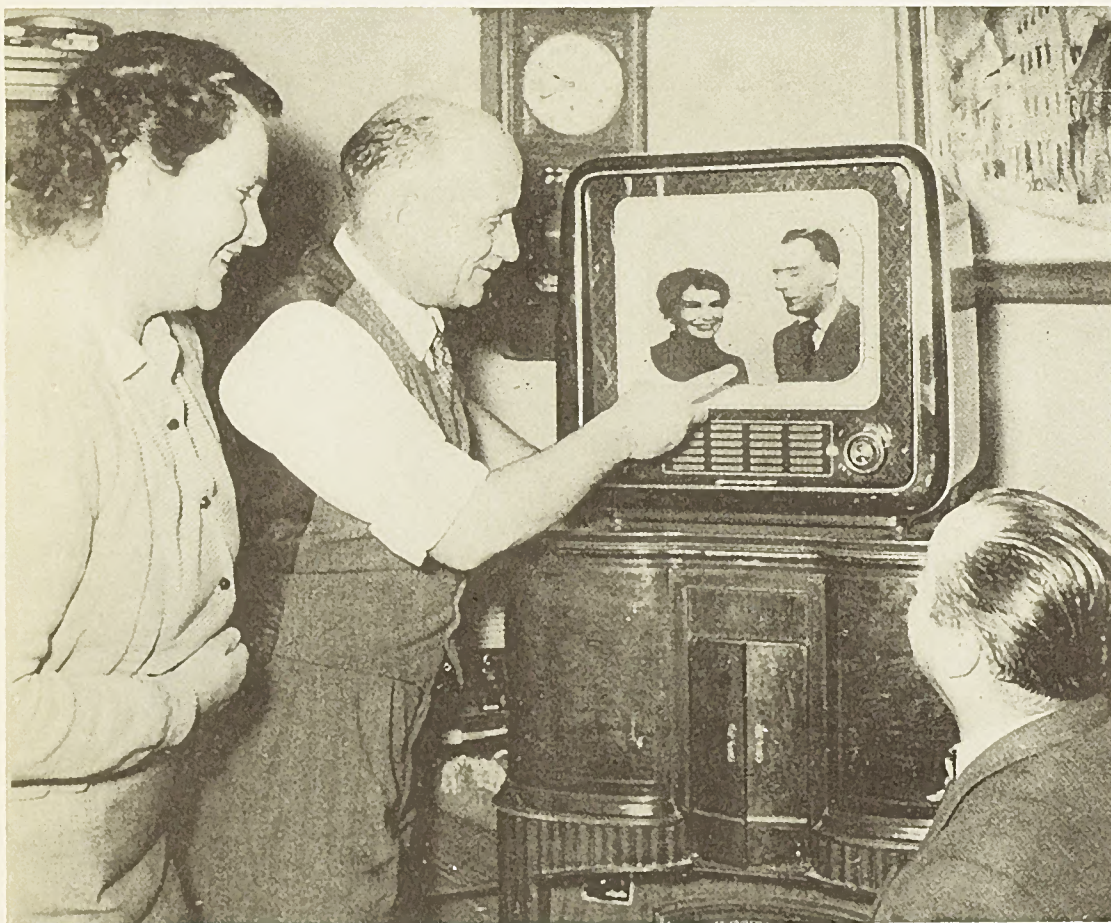


L'émission est annoncée par une charmante jeune fille (image retransmise à une distance de 160 km.).

Des essais de réception d'émission télévisée ont eu lieu à Fribourg et ont été captés par M. Marcel Chasset, radio-technicien, qui a bien voulu inviter quelques amis à cette historique séance.

Le programme de l'émetteur de télévision de Zurich a été parfaitement capté à Fribourg, dans de très bonnes conditions techniques. Les images en émission directe étaient nettes et l'impression de voir soudain le speaker sur l'écran du poste-récepteur, fait un effet plutôt curieux sur

l'auditeur habitué à son ancien poste de radio. Autres temps, autres mœurs ! Fribourg vit avec son temps. Nous verrons, sous peu, la télévision se répandre chez nous comme le fut la radio, les postes récepteurs de télévision étant relativement peu onéreux (Fr. 1.200.— environ). Les programmes actuels de télévision sont, reconnaissons-le, assez pauvres pour le moment, mais nous sommes certains que bientôt nous bénéficierons d'émissions de choix.



M. Chasset donne quelques explications à ses invités sur la manière de régler l'intensité lumineuse de l'image télévisée.

3 MOIS GRATIS

En vous abonnant dès ce jour à notre journal pour l'année 1954, vous le recevrez gratuitement pendant 3 mois, soit jusqu'à fin décembre 1953. Pour Fr. 6.— seulement, vous serez donc abonné pendant 15 mois.

Veillez dès ce jour m'abonner à Fribourg Illustré, jusqu'à fin décembre 1954, pour la somme de Fr. 6.—

BON

NOM _____ PRENOM _____

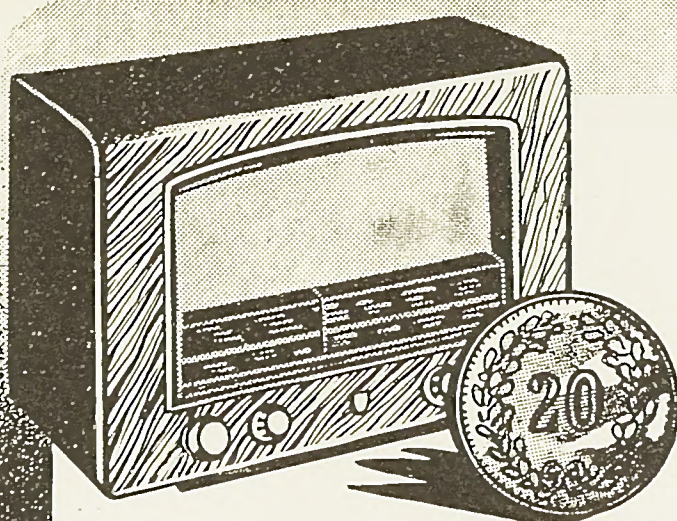
RUE _____ N° _____

LOCALITE _____

Un abonnement d'un an ne coûte que Fr. 6.—

Découpez ce bon et adressez-le dans une enveloppe ouverte affranchie à 5 ct. à l'Administration de Fribourg-Illustré, Avenue de la Gare 6, Fribourg.

Versez vos Fr. 6.— de l'abonnement au compte Ila 2851, Fribourg-Illustré, Fribourg.



Plus avantageux
que jamais

Le monde entier à votre portée pour 20 centimes

avec un magnifique appareil de radio

PHILIPS

Aucun acompte à l'installation. Pas de factures de réparations
Demandez prospectus et renseignements au concessionnaire :

Radio
Ed. Delay
TÉL. (024) 3 21 13 YVONAND

Les disciples de St-Hubert



Ci-dessus, quelques chasseurs romontois, dont MM. Félix Rosset, Henri Dévaud, Henri Grandjean et Auguste Riehoz, garde-chasse.

Les disciples de St. Hubert sont heureux : la chasse est ouverte depuis le 14 septembre. Le gibier n'a qu'à bien se tenir ! Pour ménager les levrauts, faons et autres petites bêtes dont sont friands les renards, le Département cantonal de

la chasse recommande les battues aux renards, pendant l'hiver. Ainsi, quelques nemrods romontois ont « descendu » une quantité impressionnante de ces carnassiers, comme le montre la photo ci-dessus.

Le monument de l'abbé Bovet

Le monument est choisi. Le jury, après avoir, en mai dernier, retenu trois sujets lors du premier degré du concours, a examiné, vendredi 11 septembre, trois projets aux dimensions d'un tiers et signés Antoine Claraz, Fribourg, Karl Geiser, Zurich, et Jacques Probst, Genève.

Après de longues délibérations et une analyse minutieuse des œuvres présentées, le jury a porté son choix sur le « Bloë erratique » de M. Jacques Probst. Il s'agit d'un solide rocher de granit, haut de quatre mètres et en forme de pyramide à base triangulaire. Il portera sur l'une des faces l'effigie en relief de l'abbé Bovet et, sur l'autre, un enfant à la flûte et son maître. Il évoquera fort bien, dans sa sobriété, la forte et attachante personnalité de l'inoubliable chantre fribourgeois. Le monument sera érigé à l'angle Est des Grands-Places, dans le pare ombragé que l'Edilité de

Fribourg aménagera sous peu à cet endroit. L'inauguration aura lieu au printemps 1955, à l'occasion de la fête cantonale des chanteurs fribourgeois.

Le public sera sans doute heureux d'apprendre que les maquettes et les projets feront l'objet d'une exposition qui se tiendra dans la Galerie de l'Université, bâtiment de Miséricorde, du samedi 26 septembre au dimanche 4 octobre inclusivement. Elle restera ouverte, pendant la semaine, de 15 à 19 heures, et le dimanche, de 10 à 12 et de 14 à 18 heures.

Cette exposition, que toute la population est cordialement invitée à visiter, rappellera sans doute à chaque Fribourgeois que le Comité du Souvenir de l'abbé Bovet ne saurait conduire sa mission à chef sans la générosité de tous et de chacun.

CROQUIS DE MARCHÉ

Pour les habitants de la Grand'Rue, le marché du samedi commence à 5 heures quand les ouvriers de l'Édilité viennent monter les bancs à grand renfort de coups de marteau. Pour les vendeuses, il commence avec le point du jour quand, devant la ferme, sur l'herbe luisante de rosée, elles chargent légumes et fruits et attellent leur cheval résigné.

Pour les ménagères de la ville, le marché consiste à se faufiler, dans le soleil, entre les caisses et les gens. Certaines — mais je crois bien que c'est une petite minorité — savent ce qu'elles veulent et s'en vont directement auprès d'une paysanne attirée qu'elles retrouvent toujours à la même place. On bavarde un peu, on s'arrange pour le prix et le marché est fait. Mais les autres, c'est-à-dire presque toutes, viennent au marché pour trouver d'abord une idée. Elles défilent d'un air interrogateur et blasé : « Combien les haricots ? ». Le marché, pour les acheteuses, sera long. Il leur faudra se décider, puis discuter âprement les prix que, par principe, elles trouvent toujours trop élevés.

Elles passeront ainsi devant tous les



La circulation est dense à la place du Tilleul. Ce gendarme donne l'impression d'interdire la route à ces bonnes religieuses !



Scène pittoresque du marché où la vendeuse attend l'acheteuse.



C'est long d'attendre la clientèle ! Une gorgée de bière est bien agréable par cette chaleur !



Ces fleurs sont bien jolies... Laissez-les-moi pour 45 ct. !



« Cette corde me semble bon marché » se dit ce brave paysan, « mais est-elle assez solide ? Je ne viens pas souvent en ville, il me faut de la bonne qualité ».



« Voilà, ma bonne dame ! Le compte y est, et je vous mets encore ces fleurs par-dessus ! A samedi prochain. »

cakeots, humeront les saucisses blanches qui, au comptoir des bouchers, s'étendent comme des lézards. Elles jeteront un coup d'œil aux lapins qui grignotent de l'herbe fraîche en disant bonjour de leurs longues oreilles. Elles s'attendriront même devant les petits toutous frisés qui attendent une nouvelle propriétaire, car on sait aujourd'hui qu'une jeune fille bien doit, pour être à la page, promener un cabot au long des réverbères...

Et la matinée se passera dans la bigarrure colorée des robes et des fichus, accompagnée du pépiement continu de ces dames qui ont toujours tant de choses importantes à dire ! Vers midi, quand les chars et autos auront pu sortir de ce labyrinthe, la Grand'rue, qui pendant quelques heures avait fleuri la campagne et le village, aura la nostalgie d'une splendeur enfuie qu'attesteront les journaux maculés et les taches de cerises sur la chaussée que, deux heures après, la voirie aura nettoyée.

(Photo Quinlet)



Pour les enfants, le marché est aussi jour de fête. On y voit tant de gens et tant de choses ! Cet authentique enfant du quartier du Bourg suit impassiblement le va et vient du public !

FONDS EN
**LINOLÉUM ET
PLASTIC**

La maison spécialisée

Marcel Chiffelle
PEROLLES 6 FRIBOURG

Industrie du bois

D. PAPAUX & Cie S. A.

FENÊTRES ET
MENUISERIE

Treyvaux - Fribourg

Treyvaux : Tél. 3 31 52
Fribourg : 4, Av. Tivoli, Tél. 2.48.48

Monuments funéraires

Grand choix de monuments en simili, en marbre et en granit — Prix avantageux

Dessins et devis sans engagement

PIERRES NATURELLES ET ARTIFICIELLES

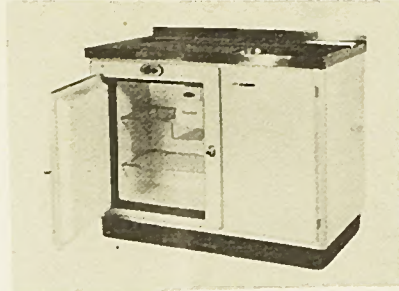
RIVA Frères

Téléphone 2.14.07

Visitez notre exposition à la Route de Marly

LES APPAREILS FRIGORIFIQUES

Cristal

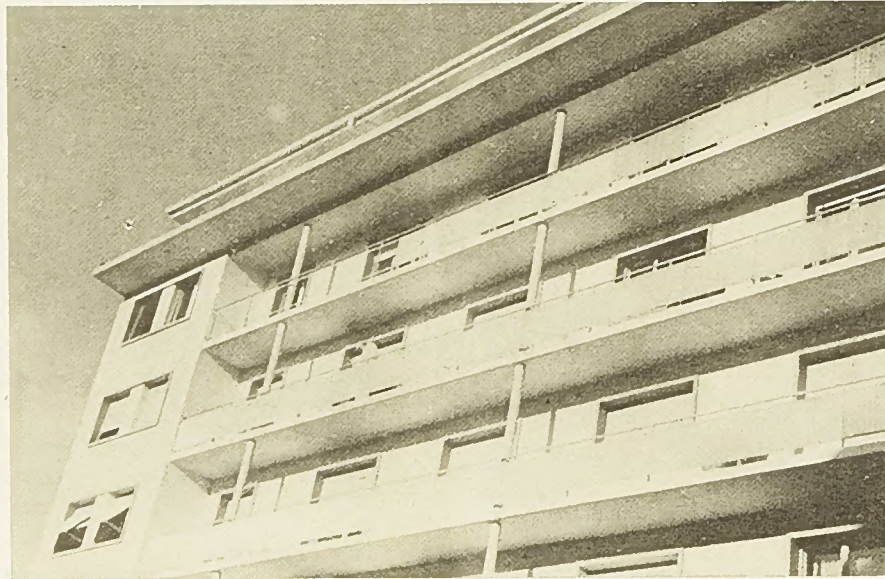


sont appréciés de tous, grâce à leur qualité et à la diversité de leurs modèles

SATRAMETAL S. A.

FRIBOURG

Tél. 2 17 55

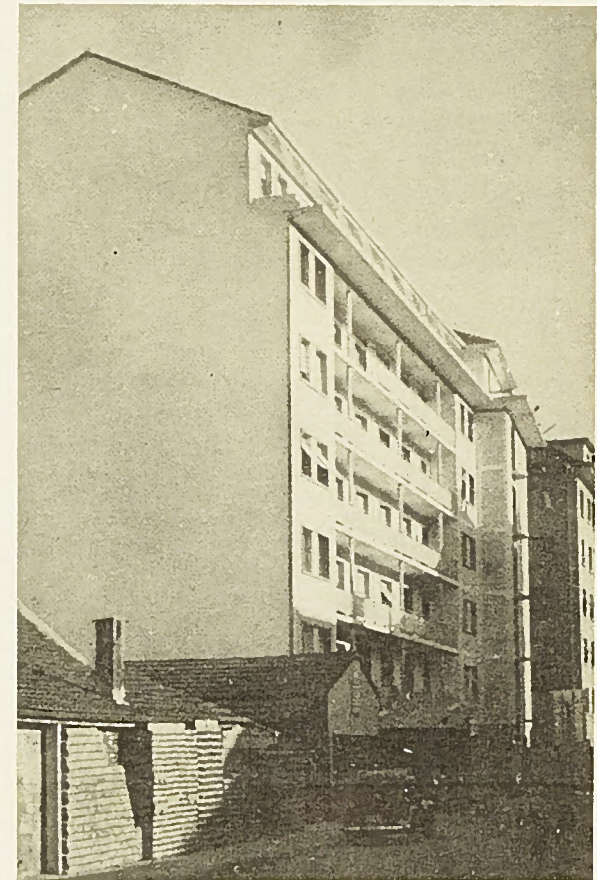


LE NOUVEL

Le nouveau bâtiment de la S. I. SIMAG S. A., situé en plein centre de ville dans le nouveau et grand quartier de Pérolles est certainement l'un des édifices les plus modernes de Fribourg. Sa ligne architecturale étudiée dans les moindres détails, ses teintes et ses matériaux judicieusement choisis et placés, lui donnent un caractère particulier. Si cet immense bâtiment locatif ne fait pas penser à une caserne locative, c'est grâce à ses proportions et à la manière heureuse avec laquelle les architectes ont intégré à cet ensemble un coin de verdure.

Ce bâtiment abrite quarante-cinq appartements de toute grandeur et répond au besoin de chacun avec un confort dont on a beaucoup parlé. Des magasins s'y installent, et parmi eux la laiterie centrale et une imprimerie.

Félicitons la S. I. Simag S. A. et ses constructeurs pour cette heureuse initiative et cette belle réussite.



Pour toutes vos installations électriques :

LUMIERE - CHAUFFAGE - FORCE - SONNERIE - TELEPHONE

Pour vos achats d'appareils électriques :

Lustre, lampe de chevet, lampadaire, fer à repasser, grille-pain, réchaud, coussin chauffant, séchoir à cheveux, rasoir électrique, cirreuse, aspirateur, frigorifique, cuisinière électrique, boiler, machine à laver, etc...

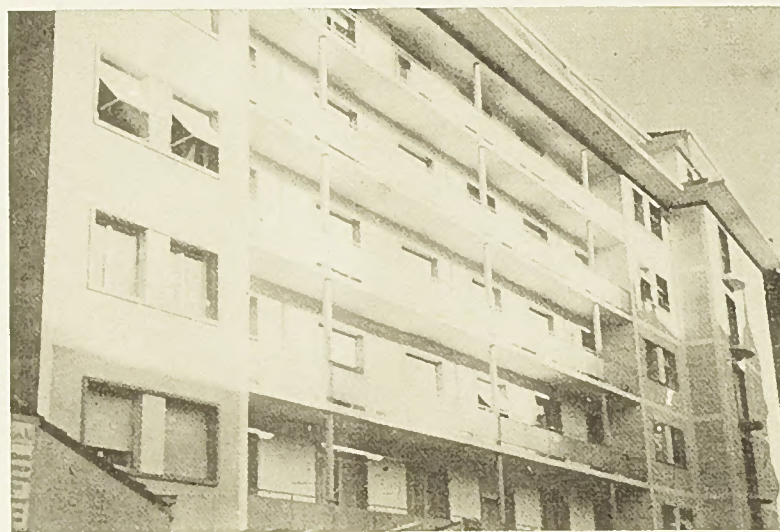
Bien conseillé... bien servi... chez l'électricien spécialisé !

P. SCHOENENWEID

MAGASIN-EXPOSITION: Rue de Lausanne 44

Téléphone (037) 2.16.60

FRIBOURG



Les Fils de

Paul PYTHOUD



Installations sanitaires

Ferblanterie et couverture



2, rue de l'Industrie Tél. 2 36 72
FRIBOURG

Portes en glace
" **SÉCURIT** "
sans encadrement

*

Portes standard
" **CLARIT** "
sans encadrement

Spécialement indiquées pour les bureaux, bâtiments administratifs, usines, hôpitaux, hôtels

*

SECURIT S.A.
CHÈNE-BOUGERIES-GENÈVE

Entreprise de

PEINTURE, PAPIERS PEINTS, GYPSE

René **Notari** Fils

Diplômé fédéral

Route du Jura 36 — Téléphone 2 42 74
FRIBOURG

Ferblanterie - Couverture
Installations sanitaires

ROGER MEUNLY

FRIBOURG

Impasse des Rosiers (Beauregard) 21b
Téléphone 2 41 17

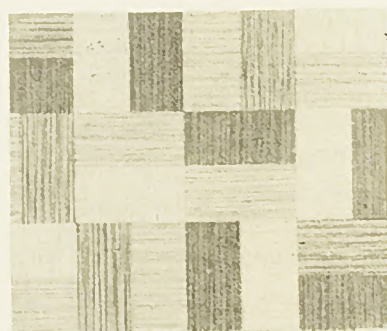
Charpentes - Menuiserie

GILBERT VIAL

Maître charpentier diplômé

BONNEFONTAINE - MONTÉCU
Tél. 3 31 87

PARQUETERIE DU LEMAN



Entreprise générale de parquets en tous genres

Parquets de luxe et mosaïques type BW breveté

Tous travaux de réparation

Entretien

et ponçage de parquets et planchers
Travaux exécutés par personnel spécialisé
Devis sur demande

Bureaux : Galeries Saint-François B
LAUSANNE - Téléphone 22.13.50

ROBERT MAURON

Ferblantier

Appareilleur

FRIBOURG
Téléphone 2 28 54

IMMEUBLE

réalisé par les architectes
Dubey, Surchat et J. Jæger



GREMAUD et TACCHINI S.A.

Entrepreneurs diplômés

Fribourg

Pérolles 30 Tél. 2 57 31

217 DORTHE *Atelier*
ENTREPRISE DE MENUISERIE ET CHARPENTE
MATRAN

Séchoir électrique à linge
Etabl. Trachsel - Genève
16, Rue de Hollande
Tél. 4 69 05 (022)

HURRIGANE

Idéal pour Hôtels,
Cliniques, Immeubles,
(plus de 200 installations)
Le plus avantageux et économique

AUX JARDINS FLEURIS

Entreprise de parcs et
jardins, constructions
en pierres naturelles

Henzi Muller

architecte-paysagiste
MONCOR FRIBOURG
Tél. 2 43 87

Nous exécutons dans nos réseaux
aux meilleures conditions

**TOUS TRAVAUX
D'INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES**

Lumière - Force motrice
Cuisson - Eau chaude

Devis et projets sans frais et sans
engagement

Appareils en tous genres

Location vente à terme
Conditions avantageuses

**Entreprises électriques
Fribourgeoises S.A.**



Lacaux neufs
Machines neuves
Caractères neufs

= TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNÉ

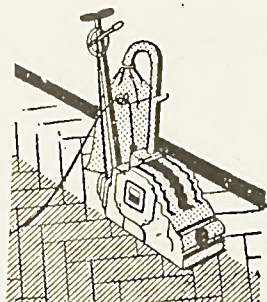


IMPRIMERIE

JOBIN & LACHAT

FRIBOURG

A partir du 15 octobre, notre Imprimerie est
transférée de la rue des Arsenaux dans le
nouveau bâtiment de la «Simag»



Pour vos travaux de ponçage, pose et
réparations de

PARQUETS

neufs et vieux

Travail soigné par l'homme qualifié AD. ROSSMANN

Pour tous renseignements et devis:

L. Maillard

Entreprise de parqueterie et de nettoyages
Fribourg - Téléphone 2 29 81

VENTE DE PARQUETS OCCASION

GYPSERIE-PEINTURE

Papiers peints

Alphonse Rody

VILLARS-SUR-GLANE
(Fribourg)

Téléphone 2 27 39

ZAHNO-AUDERSET & Cie



Maison spécialisée

Voûtes d'églises - staff, etc.

Plafonds préfabriqués - Tél. 2 65 91

E. GOUGAIN

Atelier de constructions
métalliques

Vitrines et portes de magasin

Téléphone 2 32 96

Joseph Bianchi et neveu

- ▶ Fabrique de pierres artificielles
- ▶ pour édifices publics et églises
- ▶ Maison fondée en 1903

13, rue Locarno - Tél. 2 38 31

Gilbarco

Brûleurs à mazout

pour tous chauffages centraux

le seul avec le fameux accouplement centrifuge "ECO
NOMY CLUTCH" garantit une combustion parfaite
sans suie ni fumée et une consommation minimale de
combustible 5000 références en Suisse!

Installation par L. Rey, Madeleine 19, Vevey, Téléphone (021) 5 30 25
Représentation régionale et station de service de la maison

FLEXFLAM S.A. - Tödistrasse 9 - ZURICH

Téléphone (051) 23 99 85 - 23 18 40

Fabrique de volets à rouleau Fribourg S.A.

Bureau: Tivoli 4 Tél. 213 72

Tous genres de volets à rouleau
Service de réparations

RENOUVEAU A L'HOTEL DE L'AIGLE NOIR

Si les murs de l'hôtel-restaurant Aigle Noir pouvaient parler, ils auraient sans doute de passionnantes histoires à nous conter. Et ils nous expliqueraient, mieux que les livres, ce que fut la vie à Fribourg aux siècles passés. Car l'Aigle Noir n'est pas né d'aujourd'hui; les sergents recruteurs du roi de Prusse y venaient jadis enrôler les Dzojets assez sots pour se faire gratuitement désentripailler en défendant une

eause dont ils ignoraient tout, en protégeant des gens qu'ils ne connaissaient même pas. Et les murs diraient aussi combien ils ont vu de transformations depuis cette époque; combien de propriétaires et de locataires se sont succédés au cours des siècles. Ils diraient surtout leur contentement présent. Si vous allez à l'Aigle Noir, vous comprenez facilement ce contentement en voyant les cuisines rénovées et modernisées, la nouvelle salle pour sociétés, la grande salle aux chaudes boiseries si accueillantes, le petit éerin de la salle à man-

ger... et surtout les terrasses qui viennent d'être complètement transformées par M. A. Cuony, architecte à Fribourg. La saison s'avance, certes. Mais il y aura encore de belles journées où vous pourrez visiter ces fameuses terrasses aux couleurs gaies, aux meubles de la maison Siart de Lugano, qui fleurissent le Midi. Et la brume venue, vous dégusterez, à l'intérieur, une cuisine fine ou les excellentes spécialités valaisannes, la raelette par exemple, ou les traditionnels mets fribourgeois, comme la fondue. Vous y goûterez les crus

authentiques des vignes que possèdent les propriétaires de l'Aigle Noir, M. et Mme Zufferey-Antille, qui exploitent maintenant eux-mêmes leur hôtel-restaurant. Dans un cadre extrêmement sympathique, où le service — complètement et heureusement réorganisé — est parfait, vous êtes sûr de vous plaire et d'être satisfait, le chef vous ayant réservé ce qu'il a de meilleur.



GRANDE GRUYÈRE
LIQUEUR DE MARQUE

Plantes en pots
Fleurs coupées
Garnitures en tous genres



VOLERY & FILS
FRIBOURG - Chemin Bethléem 20
Téléphone 2.12.22



Simon Piantino
BATIMENTS
ET TRAVAUX
PUBLICS

FRIBOURG - Route de Berne 34
Téléphone 2.38.24

INSTALLATIONS SANITAIRES
CHAUFFAGES CENTRAUX

R. BARDY
Appareilleur diplômé
Criblet 6-8 FRIBOURG Tél. 2.32.82

FELIX KLAUS S.A.
ANANAS - GRAPE-FRUIT
COCA-COLA
EAUX MINÉRALES
LIQUEURS
VINS EN GROS

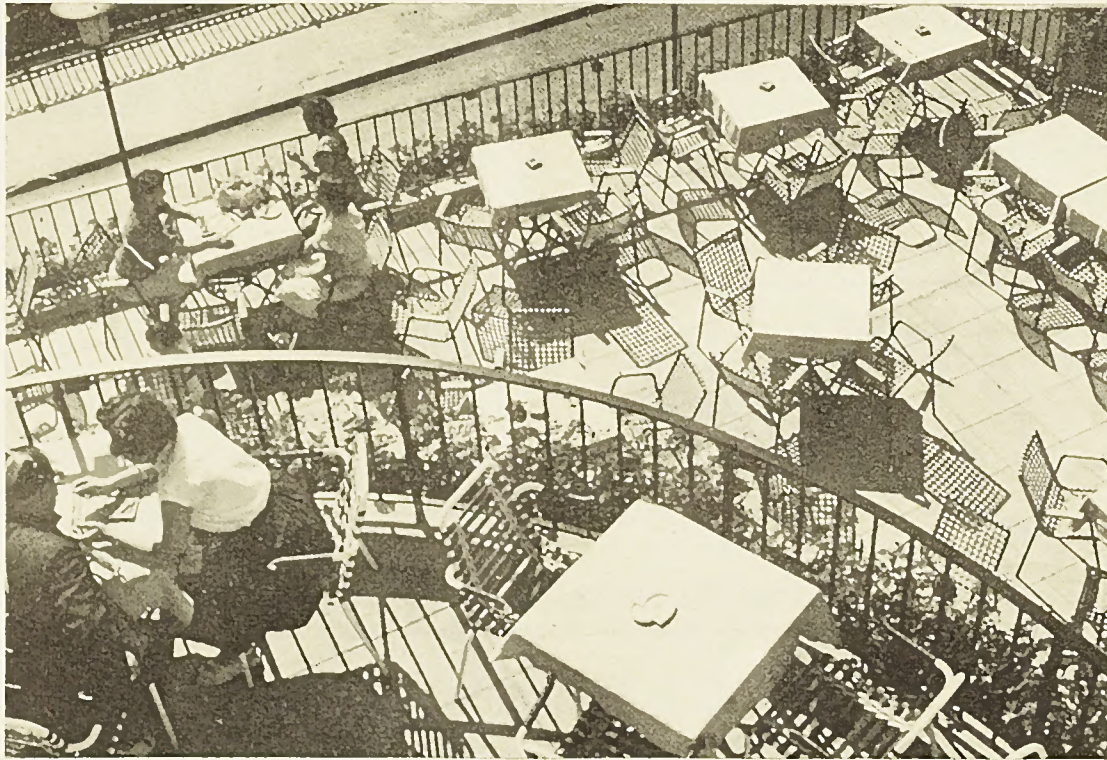
FRIBOURG



Sympathique ambiance du restaurant.




Vue partielle de l'intérieur.



La nouvelle terrasse entièrement rénovée.

Meubles de jardin **Sicart**



Un plaisir...

- Élégants
- Confortables
- Protiques
- Superposables
- Solides...

... et avantageux aussi dans le prix.

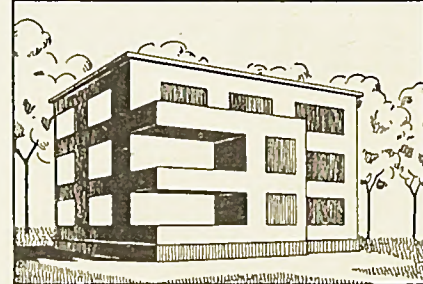
SICART
s.o.g.l.
Via Peri 17 - LUGANO



MACHINES A LAVER
ARMOIRES FRIGORIFIQUES
CONGÉLATEURS
ET MACHINES A GLACES

F. E. SCHUTZ & Cie
Agence Générale Electrique

FRIBOURG
Rue Vogt 2 - Téléphones 2.64.84 / 2.64.86



HOGG MONS & FILS S.A.
Ing.-Entrepreneurs diplômés
FRIBOURG
Avenue du Midi - Téléphone 2.33.48

★
TOUS TRAVAUX CIVILS ET BATIMENTS



On ne se bagarre pas ! Rassurez-vous. On s'amuse ! Quel drôle de jeu.

Fête populaire en campagne qui se traduit par un long et savoureux repas et ensuite par quelques danses sur les « ponts », fête populaire en ville qui se confine aux attractions foraines et aux bals publics, si l'on n'a pas la chance d'être invité dans la contrée fribourgeoise ou si l'on ne va pas dîner dans quelque bonne auberge de campagne.

Le « Casino des Charmettes », par

tradition, a son bal de la bénichon. De la danse, des jeux, un excellent orchestre avec attractions, animent cette soirée où notre reporter s'est glissé pour prendre quelques instantanés qui révèlent, ma foi, qu'on s'amusait fort et ferme, qu'on dansait, se bousculait, se tarabiscotait, jouait, au milieu des rires et des vedettes et des spectateurs. C'était le moment de s'amuser et il y en eut

pour tout le monde, puisqu'on « faisait » la bénichon !

Evidemment ce n'était pas tout à fait la traditionnelle bénichon avec ses « flonflons » locaux, ses ponts de danse décorés de sapelots et de fleurs et guirlandes en papier, ses danses villageoises bien sympathiques parce que faisant partie du folklore fribourgeois ! Autres temps, autres mœurs !



Entre deux danses, on se repose. La bonne humeur règne autour des tables.

Vive la bénichon



Quand on n'a pas la chance d'être au bord de la piste de danse, eh bien ! on se lève pour ne rien perdre des jeux ! Chacun en a pour son argent.



Curieux amusement ! Un concurrent subit l'ingurgitation forcée d'une orange !



Nouveau chevalier, le danseur offre un genou accueillant à sa partenaire ! C'est une des conditions d'un jeu.



Tout naturellement, on promène sa danseuse en bas, en haut, en travers. C'est du vrai sport, non ? et c'est encore un jeu, le jeu de la statue !

CASINO DES CHARMETTES

FRIBOURG

Fam. A. Hofmann, tél. 2 30 60

RESTAURATION SOIGNÉE

MENUS ET SPÉCIALITÉS

Grandes et petites salles pour Bals - Banquets - Noces

Un défilé de mode à l'Hôtel de Fribourg

Quel choix et quelle abondance de biens lors du défilé de mode qu'avaient organisé les Grands Magasins Aux Trois Tours ! Durant deux heures d'affilée au moins, des mannequins — dont miss Europe 1952, aux yeux de biche a dit ma voisine — ont proposé à la foule féminine des grands soirs qui remplissait la salle, des modèles de tous genres, pour tous les goûts, jeunes ou plus sérieux, habillés, pimpants ou classiques.

Tous ces modèles, s'inspirant des directives des grands couturiers qui veulent des épaules rondes, la ligne princesse ou cloche, des emmanchures basses, le buste recherché, étaient d'une élégance sobre, tout en étant gracieux, avec quelques détails amusants mais de bon goût.

Des manteaux taillés dans de très beaux



N'est-ce pas qu'elle est ravissante cette robe de jeune fille, en taffetas, à col blanc et pompon rouge ! A 128 fr. paraît-il.



Comme il est coquet ce duffel-coat, avec capuchon, et combien confortable. Une assurance contre les grands froids pour 128 fr.

tissus, dont les tout nouveaux : côtes de cheval, caniche ondulé (ce ne sont que des expressions !) font extrêmement melleux et confortable. Matelassés, doublés même d'une couverture écossaise à franges, ils ont satisfait à toutes les exigences.

Une variété infinie s'étalait dans les deux-pièces, les trois-pièces et les robes, où chaque femme a pu choisir son modèle, sachant d'instinct (c'est féminin) ce qui va bien. Là encore, les tissus employés faisaient très coquet et nouveau, comme ce modèle gris-bleu à petits carreaux noirs velus !

Les tailleurs, spécialement ceux en drap-satin, qui peuvent porter tous les âges et toutes les tailles, révélaient un chic tout parisien, d'une classe épatante.

Il y aurait beaucoup à dire des robes habillées, des robes à danser pimpantes et



La coquetterie n'a pas d'âge ! C'est d'ailleurs si mignon des enfants bien habillés, comme l'ont montré ces deux délicieux « mannequins », qui ont attendri les spectateurs.

espiègle et mutin, le bonnichon de sport ou le bérêt pratique, ils étaient épatants de forme, de couleur, de recherche du détail.

Les Trois Tours habillent les petits aussi, comme l'ont montré, au milieu de l'attendrissement général, deux mignonnes petites filles, conscientes déjà de leur rôle qu'elles ont rempli avec une adorable candeur.

A l'entracte, une tombola a gratifié les gagnants de parfums, de foulards, de bas, de sacs de toilette, et de pochettes.

Tout le monde était content. On entendait à la sortie des approbations flatteuses et des remarques chaleureuses sur les modèles présentés et comme disait ma voisine « on va aller revoir ça de près aux Trois Tours ! »

(Photo Quinctet)



Distinguée, cette robe de fin lainage noir est accompagnée d'un gilet se boutonnant de haut en bas. Un ensemble pratique se portant en toutes occasions. Son prix : 128 fr.

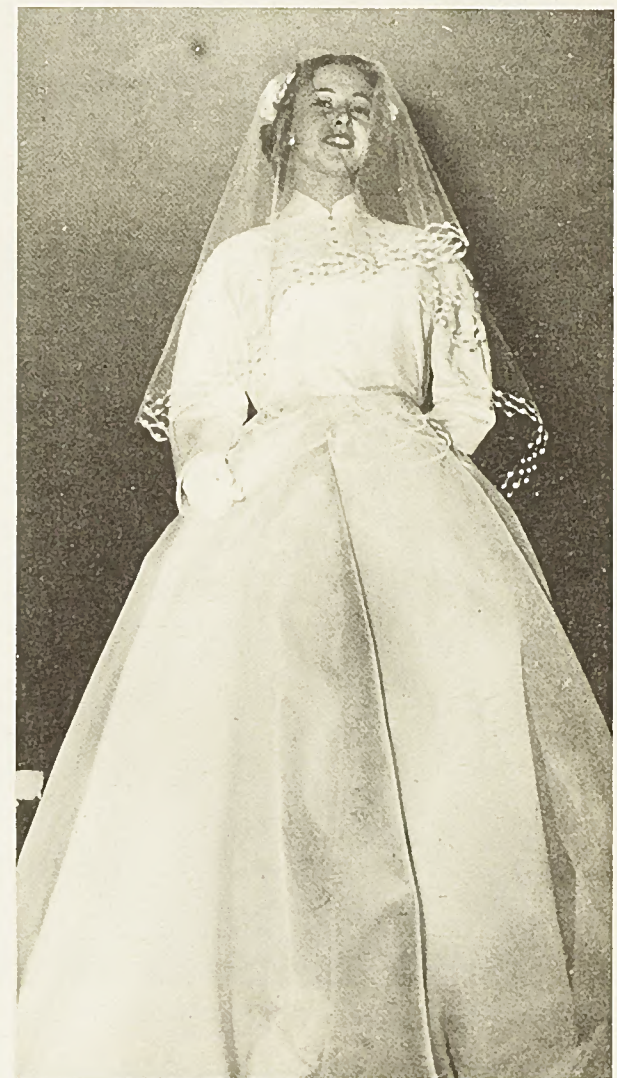
gracieuses, avec des décolletés charmants (faits pour les baisers dans le cou, a dit mon voisin égrillard !). Il y avait spécialement une robe noire, dont la jupe portait trois volants, en tissu à plis tissés, du plus heureux effet. Les robes de bal, somptueuses ou légères, ont fait crépiter les applaudissements.

Il y eut encore des robes d'intérieur chaudes et douillettes, des manteaux de pluie simples ou habillés — témoin ce noir à emmanchures basses en nylon — des tenues de ski ou d'après-ski aux formes jeunes et couleurs gaies.

Tout venait des Trois Tours, toilettes, gants, sacs, foulards, pochettes. Je n'ai encore rien dit des chapeaux parce qu'ils méritent une mention toute spéciale : que ce soit le classique ou le petit bibi un rien



Un modèle Hanro, en jersey capucine, porté avec des accessoires noirs, a été très admiré.



Vive la mariée ! Les Trois Tours vous proposent, Mesdemoiselles, une belle et somptueuse robe pour ce grand jour !

De l'enfant à l'adulte les Trois Tours habillent tout le monde